



Le DTLA a été conçu pour identifier les troubles du langage associés au vieillissement pathologique. Il comprend 9 sous-tests très courts permettant d'évaluer globalement les capacités de compréhension et de production du langage oral et écrit. Le temps d'administration du DTLA est d'environ 5 minutes. Pour faciliter l'administration du test, le clinicien peut utiliser un protocole pour montrer les stimuli à la personne évaluée et un autre pour faire la cotation de sa performance.

La cotation a été établie en fonction du poids relatif de chaque sous-test pour le dépistage des troubles du langage. Par exemple, la performance en répétition a été jugée déterminante puisqu'elle permet de différencier les différentes variantes d'aphasie primaire progressive (i.e. déficit attendu dans la variante logopénique en raison de la perte d'information; préservation dans la variante sémantique; déficit attendu dans la variante non fluente-agrammatique en raison de la production d'erreurs phonétiques et/ou syntaxiques). Une cotation sur 18 points a donc été déterminée pour ce sous-test. En revanche, le poids relatif du sous-test de lecture a été jugé plus faible car la présence de dyslexie acquise est possible dans les trois variantes de l'aphasie primaire progressive et dans les autres maladies neurodégénératives mais les habiletés de lecture restent souvent préservées dans les premiers stades d'évolution.

1. Dénomination

Administration: L'examineur demande au sujet de produire oralement le nom de chaque image, en partant de la gauche vers la droite, en commençant par la série du haut. Aucune aide ni facilitation n'est fournie. En cas d'erreur ou de non-réponse, l'item suivant est présenté.

Consigne: "Voici 6 images. Je vous demande de me nommer chacune d'elles en commençant par celle-ci (l'examineur désigne l'image représentant 'raisins')."

Cotation: La cotation est basée sur la première réponse complète (les auto-corrrections sont considérées comme des erreurs). Les erreurs de nature phonétique ou articuloire qui n'altèrent pas la reconnaissance du mot produit ne sont pas prises en compte dans le calcul des erreurs. Deux (2) points sont alloués pour la dénomination correcte de chacune des 6 images, pour un total de 12 points: [1] raisin (grappe de raisins); [2] râteau; [3] girafe; [4] raquette (de tennis); [5] tortue; [6] sifflet.

2. Répétition

Administration: L'examineur demande au sujet de répéter après lui 3 mots, 3 non-mots et 3 phrases, présentés dans cet ordre. Aucune aide, répétition du mot/non-mot/phrased, ni facilitation n'est fournie. En cas d'erreur ou de non-réponse, l'item suivant est présenté.

Consigne: "Je vais vous dire des mots, puis des mots inventés et finalement des phrases. Je vous demande de les répéter le mieux possible immédiatement après moi."

Cotation: La cotation est basée sur la première réponse complète (les auto-corrrections sont considérées comme des erreurs). Les erreurs de nature phonétique ou articuloire sont prises en compte dans le calcul des erreurs. Deux (2) points sont alloués pour la répétition correcte de chacun des 9 items, pour un total de 18 points:

Mots: [1] pharmacie; [2] projectile; [3] industrie
Non-mots: [4] dipola; [5] gobatu; [6] grolita
Phrases: [7] Le brillant astronaute n'a pas encore lu le journal ce matin
[8] L'interrupteur de la cuisine n'est plus en état de fonctionnement
[9] Son explication ridicule n'a convaincu personne dans l'auditoire

3. Fluence verbale

Administration: L'examineur demande au sujet de produire pendant 1 minute le plus de mots possible débutant par la lettre D. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie.

Consigne: "Je veux que vous me disiez le plus de mots possible qui débutent par une lettre de l'alphabet que je vais vous dire. Vous pouvez dire n'importe quelle sorte de mot, sauf les noms propres (prénom, nom de famille, nom de pays, nom de fleuve ou de ville), les chiffres, les conjugaisons (ex., mange, mangeons, mangerai) et les mots de la même famille (laver, lavage, lavement). Je vous dirai d'arrêter après 1 minute. Êtes-vous prêt? Maintenant, dites le plus de mots possible qui commencent par la lettre D."

Cotation: La cotation est basée sur le nombre de mots produits en fonction du niveau de scolarité, selon le barème suivant: ≤ 11 ans de scolarité: production d'au moins 8 mots / ≥ 12 ans de scolarité: production d'au moins 10 mots. L'atteinte de ce nombre de mots est créditée de 15 points. Aucun point n'est accordé lorsque la personne ne parvient pas à produire le nombre attendu de mots en fonction de son niveau de scolarité. Les erreurs de nature phonétique ou articulatoire, qui n'altèrent pas la reconnaissance des mots produits, ne sont pas prises en compte dans le calcul des erreurs.

4. Alpha-span

Administration: L'examineur demande au sujet de répéter en ordre alphabétique une liste de 3 mots. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie.

Consigne: "Je vais vous dire deux mots et je vous demande de les répéter immédiatement après moi mais en ordre alphabétique. Êtes-vous prêt(e)?" Donner oralement le 1^{er} exemple de paire de mots. "Si je vous dis: vache - coffre, vous devez dire ... (coffre – vache) ». Si la réponse est correcte, commencer le test. Si la réponse est erronée (erreur dans la séquence, omission), donner le feedback suivant: "Il fallait répéter coffre – vache puisque la 1^{ère} lettre du mot coffre (C) vient avant la 1^{ère} lettre du mot vache (V)". Ensuite, expliquer à nouveau la tâche et donner le 2^e exemple. "Nous allons essayer une deuxième fois. Si je vous dis : pomme-bol, vous devez dire ... (bol – pomme)". En cas de nouvel échec, abandonner le sous-test, auquel une note de zéro (0) est alors attribuée.

Si la réponse est correcte, donner la consigne suivante: "Nous allons maintenant faire la même chose avec une série de 3 mots. Je vais les dire puis vous devrez les répéter immédiatement après moi en ordre alphabétique. Êtes-vous prêt(e)?"

Cotation: 5 points sont alloués pour la répétition en ordre alphabétique des 3 mots (les auto-corrections sont considérées comme des erreurs). La répétition correcte de 1 ou 2 mots n'est créditée d'aucun point. Les erreurs de nature phonétique ou articulatoire, qui n'altèrent pas la reconnaissance des mots produits, ne sont pas prises en compte dans le calcul des erreurs.

5. Lecture

Administration: L'examineur demande au sujet de lire à voix haute 3 mots et 3 non-mots. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie. En cas d'erreur ou de non-réponse, l'item suivant est présenté.

Consigne: "Je vais vous montrer des mots puis des mots inventés. Je vous demande de les lire à voix haute."

Cotation: La cotation est basée sur la première réponse complète (les auto-corrections sont considérées comme des erreurs). Les erreurs de nature phonétique ou articulatoire, qui n'altèrent pas la reconnaissance des mots lus, ne sont pas prises en compte dans le calcul des erreurs. Un (1) point est alloué pour la lecture correcte de chacun des 6 items, pour un total de 6 points:

Mots: [1] jaguar; [2] outil; [3] atlas
Non-mots: [4] dourbi; [5] ardel; [6] porti



6. Compréhension de phrases

Administration: L'examinateur montre au sujet une image d'action et produit oralement une phrase. Il demande au sujet de répondre par "OUI" ou par "NON" si la phrase correspond ou non à l'image. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie. En cas d'erreur ou de non-réponse, l'item suivant est présenté.

Consigne: "Je vais vous montrer une image et vous dire trois phrases. Vous devez me dire OUI si la phrase que vous avez entendue correspond à l'image et NON si elle ne correspond pas à l'image. Par exemple, si je vous montre cette image et que je vous dis : « la fille porte le garçon », vous me dites ... ». Attendre la réponse du participant (OUI). "Et si je vous dis : « le garçon porte la fille, vous me dites ... ». Attendre la réponse du participant (NON). Si le participant se trompe dans les exemples, donner le bon feedback. "Êtes-vous prêt? Soyez bien attentif : je ne dirai la phrase qu'une seule fois".

Cotation: La cotation est basée sur la première réponse (les auto-corrrections sont considérées comme des erreurs). Quatre (4) points sont alloués pour la réponse correcte à chacune des 3 phrases, pour un total de 12 points:

[1] C'est le garçon que la fille porte (OUI)

[2] La fille est portée (NON)

[3] Le garçon est porté par la fille (OUI)

7. Dictée

Administration: L'examinateur demande au sujet d'écrire sous dictée 3 mots et 3 non-mots. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie. En cas d'erreur ou de non-réponse, l'item suivant est présenté.

Consigne: Tendre au sujet une feuille de papier et un crayon, en disant: "Je vais vous dire des mots puis des mots inventés et je vous demande de les écrire sur cette feuille de papier."

Cotation: La cotation est basée sur la première réponse complète (les auto-corrrections sont considérées comme des erreurs). Pour les non-mots, sont jugées correctes toutes les productions qui respectent les règles de transcodage graphème-phonème (ex., audre : AUDRE; ODRE). Deux (2) points sont alloués pour l'écriture correcte de chacun des 6 items, pour un total de 12 points:

Mots: [1] escompte; [2] archange; [3] second

Non-mots: [4] audre; [5] bable; [6] fuche

8. Écriture spontanée

Administration: L'examinateur demande au sujet d'écrire une phrase complète comprenant un sujet, un verbe et un complément. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie.

Consigne: Tendre au sujet une feuille de papier et un crayon, en disant: "J'aimerais maintenant que vous écriviez sur cette feuille une phrase complète comprenant un sujet, un verbe et un complément."

Cotation: 4 points sont alloués pour l'écriture d'une phrase complète, sans tenir compte des fautes d'orthographe. L'écriture d'une phrase incomplète (ex. sujet + verbe) n'est créditée d'aucun point.

9. Appariement sémantique

Administration: L'examinateur demande au sujet d'associer des mots écrits sur la base de leur sens. Après la présentation de la consigne, aucune aide, incitation ou facilitation n'est fournie. En cas d'erreur ou de non-réponse, l'item suivant est présenté.

Consigne: "Voici 3 mots écrits (présenter l'exemple). Ce mot est écrit en haut et les deux autres mots sont écrits en dessous. Je vous demande de me montrer lequel des deux mots écrits en dessous est le plus lié à celui du

haut sur le plan du sens". Si le sujet commet une erreur, lui donner le feedback suivant: "Ce n'est pas la bonne réponse. Les 'lunettes' sont plus liées au mot 'œil' car elles permettent d'améliorer la vision. Nous allons poursuivre avec 4 autres associations. Êtes-vous prêt(e)?"

Cotation: 4 points sont alloués pour chacune des 4 associations sémantiques, pour un total de 16 points:

[1] tulipe: fougère - jonquille; [2] saumon: pêcheur - chasseur; [3] louche: potage - tarte; [4] horloge: pendule - balance.